



## **SATZUNG**

Neufassung 2023

des Vereins

\_\_The European Guitar Builders\_\_\_\_ e.V.

## **By-Laws**

New version 2023

(This is a translation of the by-laws of the association provided as a courtesy to all members. Applicable is only the German version under German law.)

## § 1

### Name, Sitz und Geschäftsjahr des Vereins

1. Der Verein führt den Namen "\_\_\_The European Guitar Builders\_\_\_\_\_". Er ist im Vereinsregister eingetragen und führt den Zusatz „e.V.“.
2. Er hat seinen Sitz in 15377 Märkische Höhe, OT Ringenwalde.
3. Das Geschäftsjahr des Vereines ist das Kalenderjahr.
4. Der Verein ist selbstlos tätig. Die Tätigkeit ist nicht auf einen wirtschaftlichen Geschäftsbetrieb gerichtet.

## § 2

### Zweck des Vereins

Der Verein ist eine Vereinigung gegründet von europäischen, unabhängigen, hauptberuflichen Gitarrenbauern. Die Mitglieder des Vereins unterstützen einander durch das Einbringen und die Weitergabe ihres Wissens, ihrer Ressourcen, und ihrer Erfahrung, um die historisch gewachsene Handwerkskunst des europäischen Gitarrenbaues zu erhalten und weiterzuentwickeln. Durch unmittelbare Zusammenarbeit mit Musikern unterstützen Gitarrenbauer diese in der Ausübung und Entwicklung ihrer Kunst. Hiermit leisten die Mitglieder des Vereins einen essentiellen Beitrag zur Förderung der europäischen Musikkultur und des Musikkulturerbes.

Der Verein setzt sich zum Ziel Nachhaltigkeit, ökologisches Bewusstsein und wirtschaftliches Wachstum in einem für die Mitglieder des Vereins ethisch vertretbaren Rahmen zu fördern. Zu diesem Zweck nimmt es an Programmen, Initiativen oder ähnlichen Kollaborationen, welche sich mit diesen Themen beschäftigen, teil (zum Beispiel Artenschutzbestimmungen usw.).

## § 1

### Name, Location

1. The association is registered under the name of "The European Guitar Builders" with the association registry and has the addition 'e.V.'
2. The association's main location is in 15377 Märkische Höhe, OT Ringenwalde
3. Business year is the calendar year.
4. The association is not-for-profit oriented and the activities of the association are not geared towards a business (commercial) operation.

## § 2

### Mission and goals

The European Guitar Builders is an alliance formed by professional independent European luthiers. The members of the association support each other by sharing knowledge, resources, and experience in order to preserve and innovate the historically grown art and craft of European guitar building. Through collaboration with musicians, guitar builders support them in the practice and expression of their art. Hereby the members of the association make a vital contribution to fostering the European musical culture and heritage.

The association aims to further sustainable development, ecologic awareness and economic growth in a, for the members of the association' ethically responsible way. To this end the association participates in programs, initiatives or similar efforts dealing with these topics (for example CITES regulations etc.).

Der Verein bietet ebenfalls Weiterbildung, Informationen und Unterstützung zu berufsbezogenen Themen, sowie für anwendbare Legislaturen oder bei bürokratischen Vorgängen.

Der Verein strebt mit seinen Aktivitäten auch eine Bewusstseinsbildung bei den Kunden an, welche Werte sie im Sinne des Vereinsziels mit ihrer Kaufentscheidung unterstützen.

Des Weiteren setzt der Verein sich zum Ziel, einen Austausch mit europäischen Bildungseinrichtungen bzw. Musikinstrumentenbauschulen zu initiieren und zu pflegen. Darüber hinaus wird sich der Verein darum bemühen, als Bindeglied den Austausch und das Teilen der verschiedenen europäischen handwerklichen Traditionen und Fachwissen zwischen den jeweiligen nationalen Vereinen der Gitarrenbauer zu fördern.

1. Diese Zwecke sollen insbesondere verwirklicht werden durch:

1.1. das Organisieren von Veranstaltungen

1.2. den Aufbau einer Medien- und Internetpräsenz

1.3. die Unterstützung von Projekten, die den Vereinszweck unterstützen

1.4. Aufbau eines erweiterten Netzwerkes zur Förderung und Unterstützung des Vereinszwecks

Furthermore, the association also provides education, information on, and support with current legislation, bureaucratic procedures and other business related concerns to its members.

The association strives with its activities to raise awareness and educate customers about the values they support with their choices.

In addition, it is the association's aim to establish and nurture a collaboration with European learning institutions resp. schools for the building of musical instruments. Beyond that the association's goal is to become the connecting link between the respective national associations of guitar builders and foster the interchange and sharing of the diverse know-how and traditional European craftsmanship.

1. The association's mission shall be achieved especially by/through:

1.1. the organization of events

1.2. the establishment of a media and Internet presence

1.3. supporting projects which support the mission

1.4. establishment of a growing network in order to further and support the mission

### § 3

#### Beschaffung der Mittel zur Verwirklichung der Vereinszwecke

Die erforderlichen Mittel werden aufgebracht

1. durch Beiträge
2. durch Spenden
3. durch das Ansuchen um Förderungen
4. durch die Organisation von Veranstaltungen
5. durch Sponsorengelder

Die Hauptversammlung kann einen Mindestbeitrag beschließen.

### § 4

#### Verwendung der Mittel

1. Mittel des Vereins dürfen nur für die satzungsmäßigen Zwecke (definiert in § 2) verwendet werden.
2. Die Mitglieder erhalten keine Zuwendung oder Gewinnanteile aus Mitteln des Vereins. Sie erhalten bei ihrem Ausscheiden weder eine Entschädigung noch werden Beiträge zurückgezahlt.
3. Es dürfen Personen durch Ausgaben, die den Zwecken des Vereins fremd sind, oder durch unverhältnismäßig hohe Zuwendungen nicht begünstigt werden.  
**Der ordentliche Rechtsweg kann nicht ausgeschlossen werden.**

### § 3

#### Acquisition of Means

The means required to realize the mission will be acquired through:

1. membership fees
2. donations
3. the application for grants
4. the organization of events
5. sponsoring

The General Assembly can determine a minimum membership fee.

### § 4

#### Use of Means acquired

1. All means acquired by the association are appropriated for the purpose of the mission as described in §2 and are exclusively used for these statutory purposes.
2. Members do not receive shares of revenue. Upon leaving the association they receive neither compensation nor are membership fees reimbursed.
3. There can be no benefit for individuals claiming expenses not related to the association's mission or through granting of disproportionate high benefits. **The ordinary legal process cannot be ruled out.**

## § 5

### Mitgliedschaft im Verein

1. Mitglieder können jene natürliche und juristische Personen werden, welche die Kriterien einer der Mitgliedsformen (Vollmitglied, förderndes Mitglied, Ehrenmitglied) erfüllen, und die den Vereinszweck unterstützen wollen.

1.1. **Vollmitglied:** Die Vollmitgliedschaft ist natürlichen Personen vorbehalten und der/die Ansuchende muss folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Selbstständig tätige/r Gitarrenbauer/in (Inhaber oder Partner des Unternehmens, welches als legales Unternehmen nach jeweiligen Landesregeln etabliert ist).
- Das Unternehmen befindet sich offiziell im 4. Geschäftsjahr
- Unternehmensstandort in Europa
- Empfehlung eines Vollmitgliedes des Vereins
- Die Geschäftsphilosophie muss dem Zweck und der Philosophie des Vereins entsprechen.

Der Aufnahmeantrag wird vom Vorstand geprüft und muss mit einfacher Mehrheit bestätigt werden. Vollmitglieder nehmen an der Generalversammlung teil und sind dort stimmberechtigt, sie können in den Vorstand gewählt werden, und sie bezahlen den von der Generalversammlung festgesetzten jährlichen Mitgliedsbeitrag.

## § 5

### Membership in the association

1. Natural or legal persons, who fit the criteria of the requirements for full, support, or honorary membership and want to support the mission of the association, can become members.

1.1. **Full Membership:** Full membership is available to natural persons only, who have to meet the following requirements:

- Professional luthier, who is proprietor or partner in his/her company (self-employed and independent, which is a legally established business under the regulations of the respective home country)
- The business is at least in its 4th year of officially doing business
- The luthier / company is located in Europe
- Endorsement by another full member
- Business philosophy is compatible with the association's philosophy and mission.

The application will be reviewed by the executive board and has to be confirmed with simple majority. Full members participate in the general assembly and have the right to vote; they can be voted to the executive board; and they pay the annual membership fee determined by the general assembly.

In Ausnahmefällen kann der Vorstand Personen, die nicht alle Kriterien erfüllen, die Vollmitgliedschaft zuerkennen. Dazu muss der Antrag mit einfacher Mehrheit im Vorstand angenommen werden.

- 1.2. **Förderndes Mitglied:** Sind alle jene Personen und Organisationen, die den Vereinszweck unterstützen wollen. Fördernde Mitglieder können an der Generalversammlung teilnehmen, haben aber kein Stimmrecht und sie bezahlen den von der Generalversammlung festgesetzten jährlichen Mitgliedsbeitrag. Die Aufnahme des Fördermitgliedes muss vom Vorstand mit einfacher Mehrheit bestätigt werden.

In besonderen Fällen kann der Vorstand einem Fördermitglied die Stimmberechtigung bei der Generalversammlung durch einen Beschluss mit einfacher Mehrheit gewähren. Die folgenden Kriterien sind dabei ausschlaggebend:

- a) Das Fördermitglied ist direkt oder indirekt involviert oder betroffen von einer Entscheidung der Generalversammlung.
- b) Das Fördermitglied kann massgeblich zur Umsetzung oder zum Erfolg einer Sache, die sich der Verein zum Ziel gesetzt hat, beitragen.

- 1.3. **Ehrenmitglied:** Ehrenmitgliedschaft kann erlangt werden durch Antrag eines Vorstandmitgliedes und muss einstimmig vom Vorstand bestätigt werden. Ehrenmitglieder bezahlen keinen Mitgliedsbeitrag und haben kein Stimmrecht in der Generalversammlung (ausgenommen sie haben gleichzeitig auch den Status eines Vollmitgliedes oder vorherige Stimmberechtigung).

Under special circumstances the board can decide to award full membership to applicants who do not fulfill all the requirements. In such cases this application has to be approved by the board with simple majority.

- 1.2. **Support Membership:** can be obtained by persons and organizations who want to support the association, its mission, and philosophy. Support members can participate in the general assembly, but do not have the right to vote; they pay the annual membership fee determined by the general assembly. Support memberships need to be approved by the board with simple majority.

The Executive Board may grant a Support Member the right to vote in a special case in the General Assembly by a simple majority vote. The following criteria are decisive for granting the Support Member voting rights:

- a) The Support Member is directly or indirectly involved or affected by a resolution of the general meeting.
- b) The Support Member can contribute substantially to the achievement of a cause that the association has set as its goal.

- 1.3. **Honorary Membership:** Will be awarded upon application by a member of the board and has to be confirmed unanimously. Honorary Members are exempt from paying the membership fee and do not have voting rights in the general assembly unless they also have full member status or prior voting rights.

## **2. Allgemeines:**

- 2.1. Der Antrag zur Mitgliedschaft kann vom Vorstand ohne Angabe von Gründen abgelehnt werden. Eine Berufung gegen die Entscheidung des Vorstandes ist nicht möglich.
- 2.2. Die Mitgliedschaft kann durch einen Vorstandsbeschluss aberkannt, oder der Mitgliedstatus verändert werden, falls die jeweiligen Kriterien nicht mehr erfüllt werden ( siehe auch § 5.3)
- 2.3. Alle Mitglieder verpflichten sich, den Vereinszweck im Rahmen ihrer Möglichkeit aktiv zu unterstützen; die Statuten und Beschlüsse der Vereinsorgane zu befolgen, und die Mitgliedsbeiträge zeitgerecht zu bezahlen.

## **3. Austritt aus dem Verein und Beendigung der Mitgliedschaft:**

- 3.1. Die Mitgliedschaft endet a) mit dem Tod des Mitglieds, b) durch freiwilligen Austritt oder c) durch Ausschluss aus dem Verein.
- 3.2. Der freiwillige Austritt erfolgt durch schriftliche Erklärung gegenüber dem Vorstand (durch eine Email, eine Erhaltsbestätigung ist erforderlich) zum Ende eines Kalenderjahres. Die Kündigung muss bis 15. Dezember eingelangt sein. Eine Rückerstattung von Mitgliedsbeiträgen des laufenden Kalenderjahres ist nicht möglich.
- 3.3. Sollte ein Vollmitglied nicht oder nicht mehr die Bedingungen für diesen Mitgliedsstatus erfüllen, kann eine Änderung zum Status 'Fördermitglied' durch einen Beschluss des Vorstandes mit einfacher Mehrheit erfolgen. Unter besonderen Umständen kann der Vorstand durch einen Beschluss mit einfacher Mehrheit entscheiden, weiterhin die Vollmitgliedschaft zu gewähren.

## **2. General Membership regulations**

- 2.1. An application for membership can be denied by the board without stating a reason. The decision by the board is final.
- 2.2. Membership can be revoked or changed by board decision if membership criteria are no longer fulfilled. More details are explained in §5.3.
- 2.3. All members commit to support and further the mission and goals of the association actively within their abilities, to comply with the by-laws and the decisions of the association and its executive committees, and to pay the membership fees in a timely manner.

## **3. Termination of Membership:**

- 3.1. The membership ends a) with the death of the member, b) by voluntary withdrawal or c) by expulsion from the association.
- 3.2. A member can submit their voluntary termination of membership with a written declaration to the Board by email (a confirmation of receipt is required) with the end of a calendar year. The withdrawal must be received by December 15. A refund of membership fees for the current calendar year is not possible.
- 3.3. Should an existing full member not or no longer fulfil the requirements for that status a change can be offered to support member status by the board with a simple majority vote. However, the board can decide in special cases whether a full membership will continue to be granted.

3.4. Über den Ausschluss von Mitgliedern entscheidet der Vorstand mit einfacher Mehrheit. Der Ausschluss ist statthaft, wenn:

3.4.1. das Mitglied trotz Zahlungserinnerung seinen Beitrag für das laufende Geschäftsjahr nicht bis 1. März dieses Geschäftsjahres bezahlt hat.

3.4.2. Auch ist ein Ausschluss möglich, wenn ein Mitglied beharrlich und vorsätzlich gegen die Zwecke des Vereins verstoßen hat. Vor der Beschlussfassung ist dem Mitglied Gelegenheit zu geben, sich persönlich zu rechtfertigen.

#### **4. Verfahren zur Änderung einer Mitgliedschaft oder zum Ausschluss eines Mitgliedes**

4.1. Der Vorstand muss das betroffene Mitglied mit einem schriftlichen Hinweis (postalisch, via Email) informieren, warum seine/ihre Mitgliedschaft geändert oder entzogen werden soll.

4.2. Das betroffene Mitglied hat dann 14 Tage Zeit, gegen diese Begründung Einspruch zu erheben und die Umstände zu erklären (via Email, mit Erhaltbestätigung).

4.3. Nach Erhalt eines Einspruches des betroffenen Mitgliedes muss der Vorstand innerhalb eines Monats entscheiden, ob die vorgebrachten Erklärungen einen Ausschluss bzw. die Änderung des Status verhindern können. Ein Einspruch gegen diese Entscheidung ist nicht möglich.

4.4. Sollte der Ausschluss auf Grund unbezahlter Mitgliedsgebühren passieren hat das betroffene Mitglied die Möglichkeit, innerhalb von 14 Tagen nach Erhalt der Benachrichtigung die fällige Gebühr zu bezahlen und damit den Ausschluss vom Verein abzuwenden.

3.4 The expulsion of a member is decided by the board with simple majority and is permissible if:

3.4.1. A member has not paid its dues for the current calendar year by March 1st of the current calendar year and after having received a reminder of payment.

3.4.2 A member is continuously and intentionally contravening the association's mission. Before the expulsion becomes final the member is being offered the opportunity for a justification.

#### **4. Procedure for withdrawing, revoking or changing a membership:**

4.1. The board must inform the member concerned with a written statement (by mail or email) of why they intend to withdraw membership or change the membership status.

4.2. The member then has 14 days to appeal against the reasons and to explain the circumstances (by email with confirmation of receipt).

4.3. After receipt of the objection of the member the Board must decide within one month whether the given reasons of the member can avert an exclusion from the association or a change of status. The member cannot object to this decision.

4.4. In the event of non-payment of the membership fee, the member has the option within 14 days after receipt of the notification concerning the revoking of the membership to pay the outstanding membership fee in order to avoid the exclusion/revoking of the membership from the association.



5. Für die im Namen des Vereins eingegangenen Verbindlichkeiten haftet allein dessen Vermögen; eine individuelle Haftung der Mitglieder besteht nicht.

## § 6

### Vereinsvorstand

1. Der Vorstand besteht aus mindestens drei Mitgliedern und sollte neun Mitglieder nicht überschreiten. Alle dem Vorstand zugehörigen Personen sind von der Mitgliederversammlung gewählte Vollmitglieder des Vereins.

Idealerweise besteht der Vorstand i.S.d. § 26 BGB aus

- 1.1. dem Vorsitzenden und dem stellvertretenden Vorsitzenden
- 1.2. dem Schatzmeister und dem stellvertretenden Schatzmeister
- 1.3. dem Schriftführer und dem stellvertretenden Schriftführer
- 1.4. weiteren zum Vorstand gewählten Personen, wenn dies aufgrund von Unterstützung oder spezifischen Aufgaben (z.B. Presse/Kommunikation, Veranstaltungen etc.) erforderlich erscheint.

2. Wenn im Rahmen einer Vorstandswahl weniger als sechs Vorstandsmitglieder gewählt werden, ist die Vereinigung mehrerer Vorstandsämter in einer Person zulässig, insofern die Position des Schatzmeisters von dieser Regelung ausgenommen ist, um die Neutralität dieser Position und die damit einhergehende Funktion ohne Interessenskonflikte ausüben zu können.
3. Dem Vorstand obliegt die Leitung des Vereins. Als solches trifft er alle Entscheidungen, die nicht durch die Statuten anderen Vereinsorganen zugeschrieben werden.
4. Jedes Vorstandsmitglied kann alleine den Verein im Namen des Vorstandes gerichtlich und außergerichtlich vertreten.
5. Die Amtszeit des Vorstandes beträgt 3 Jahre. Seine Mitglieder bleiben bis zur Vornahme von Neuwahlen im Amt. Unbegrenzte Wiederwahl ist möglich.

5. For liabilities incurred in the association's name only the association's funds can be held responsible. There is no individual liability for the association's members.

## § 6

### Leadership – Executive Board

1. The board consists of at least three members and should not exceed nine members. All persons belonging to the board of directors are full members of the association elected by the general assembly.

Ideally, The Executive Board of the association consists of:

- 1.1. the chairperson and the vice chairperson
- 1.2. the treasurer and the vice treasurer
- 1.3. the secretary and the vice secretary
- 1.4. other persons elected to the board if this appears necessary as support or for specific tasks (e.g. press/communication, events, etc.).

2. If fewer than six board members are elected as part of a board election, the combination of several board offices in one person is permitted, insofar as the position of treasurer is excluded from this regulation, in order to be able to exercise the neutrality of this position and the associated function without conflicts of interest.
3. The Executive Board is charged with the leadership of the association. As such the board decides upon all matters not attributed in the by-laws to other organs of the association.
4. Each board member alone can represent the association in the name of the board – judicial as well as extra-judicial.
5. Tenure of the board is 3 years. Board members remain until new elections can happen. Unlimited re-election is permissible.

6. Aus dem Kreis der gewählten Vorstandsmitglieder soll der Vorstand für die Dauer von 3 Jahren möglichst einen Vorsitzenden, einen Schatzmeister und einen Schriftführer sowie deren Stellvertreter wählen. Bei weniger als sechs Vorstandsmitgliedern kann wie im § 6 Abs. 2 verfahren werden. Scheidet ein Vorstandsmitglied vor Ablauf der Amtszeit aus, können die verbleibenden Vorstandsmitglieder aus dem Kreis der Vereinsmitglieder für die restliche Dauer der Amtszeit bzw. bis zur nächsten Mitgliederversammlung ein Ersatzmitglied in den Vorstand kooptieren. Maximal dürfen zwei Vorstandsmitglieder kooptiert werden.
7. Vorstandssitzungen können auch im Wege der elektronischen Kommunikation (z.B. per Telefon- oder Videokonferenz) oder in einer gemischten Versammlung aus Anwesenden und Videokonferenz/anderen Medien/Telefon durchgeführt werden.
8. Der Vorstand ist bei Anwesenheit von 3 Mitgliedern beschlussfähig, wenn mindestens entweder der gewählte Vorsitzende oder Schatzmeister an der Beschlussfassung mitwirken. Er fasst seine Beschlüsse mit einfacher Mehrheit. Beschlüsse können auch im schriftlichen Umlaufverfahren gefasst werden (elektronisch, online oder postalisch). Bei Stimmgleichheit gibt die Stimme des Vorsitzenden den Ausschlag. Dies gilt nicht bei Beschlüssen gem. § 9 dieser Satzung. Beschlussfähigkeit ist bei solchen Beschlüssen nur gegeben, wenn alle Vorstandsmitglieder an der Beschlussfassung mitwirken.
9. Die Arbeit der Vorstandsmitglieder ist ehrenamtlich. Nachgewiesene Auslagen werden ersetzt.
10. Der Vorstand hat alljährlich der Hauptversammlung einen Jahresabschluss vorzulegen. Sollte keine Hauptversammlung einberufen werden, muss der Jahresabschluss den Vollmitgliedern im Umlaufverfahren per Email zur Verfügung gestellt werden. Der Vorstand wird von den in § 7 genannten Kassenprüfern hinsichtlich der Kassenführung und Rechnungslegung einer Prüfung unterzogen. Den Bericht über diese Prüfung haben die Kassenprüfer der Hauptversammlung vorzulegen.

6. From among the elected board members, the board should elect a chairperson, a treasurer and a secretary as well as their deputies for a period of 3 years. If there are fewer than six members of the Executive Board, the procedure described in Section 6 (2) can be followed. If a board member resigns before the end of the term of office, the remaining board members can co-opt a substitute member from among the members of the association for the remainder of the term of office or until the next general meeting. A maximum of two board members may be co-opted.
7. Board meetings may also be conducted through electronic communication (e.g., by telephone or video conference) or in a mixed meeting of those present and video conference/other media/telephone.
8. The board has a quorum if 3 members are present, if at least either the elected chairperson or treasurer is involved in the decision-making process. It makes its decisions with a simple majority. Resolutions can also be passed in writing (electronically, online or by post). In a tie vote, the chairperson shall be decisive. This does not apply to resolutions in accordance with Section 9 of these Articles of Association. A quorum is only given for such resolutions if all board members participate in the adoption of the resolution.
9. All board members volunteer. Substantiated expenses will be reimbursed.
10. The board has to present the annual financial statement to the General Assembly. If a general assembly is not held the annual financial statement has to be published to the full members by way of circulation (email). The controllers elected according to §7 will audit the board in regards to financial transactions and present their report to the General Assembly.

11. Der Vorstand entscheidet über die Aufnahme und den Ausschluss von Mitgliedern, sowie allfällige Änderungen des Status eines Mitgliedes.
12. Vorgangsweise für die Wahl zum Vorstand durch die Generalversammlung
  - 12.1. Ein Mitglied, welches nicht zur Wahl steht, leitet die Wahl als Wahlleiter.
  - 12.2. Jedes Vollmitglied des Vereins kann für eine Position im Vorstand kandidieren.
  - 12.3. Der Wahlleiter stellt die Kandidaten vor.
  - 12.4. Die Zahl der zu wählenden Vorstandsmitglieder beträgt mindestens drei (3) Personen. Jedes Vollmitglied kann jeweils eine Stimme für jedes nominierte Vorstandsmitglied abgeben.
  - 12.5. Die Wahl des Vorstandes ist als Blockwahl zulässig, sofern keines der anwesenden stimmberechtigten Mitglieder dagegen Einspruch erhebt.
  - 12.6. Die Stimmen werden öffentlich vom Wahlleiter ausgezählt. Er/Sie verkündet das Ergebnis der Generalversammlung und es wird im Protokoll dokumentiert.
  - 12.7. Als gewählt gelten jene Kandidaten, die mehr als 50 % der Stimmen auf sich vereinen. Sollten nach zwei Wahlgängen niemand oder oder nicht ausreichende Vorstandsposten durch die einfache Mehrheit der abgegebenen Stimmen besetzt sein, so wird in den Vorstand gewählt, wer im dritten Wahlgang die meisten Stimmen auf sich vereint.
  - 12.8. Die neu gewählten Vorstandsmitglieder führen nach ihrer Wahl die konstituierende Sitzung zur Wahl der Vorstandspositionen sobald als möglich durch.
  - 12.9. Über die Wahl des Vorstandes ist ein Protokoll anzufertigen. Das Protokoll ist vom Wahlleiter zu unterschreiben.

11. The board decides on membership admission, changes and termination.
12. Election procedures for the Executive Board by the General Assembly:
  - 12.1. A member, who is not a candidate, serves as election manager.
  - 12.2. Any full member of the association can run for election to the Board.
  - 12.3. The election manager presents the candidates to the General Assembly.
  - 12.4. A minimum of three (3) board members is elected. Each full member can cast one vote for each candidate.
  - 12.5. If none of the members with voting rights present objects, the board election can be executed as a block (list) election.
  - 12.6. The counting of votes is done publicly by the election manager. He/she announces the election results to the general assembly and they are recorded in the minutes.
  - 12.7. Candidates who receive more than 50% of the votes cast are considered to be elected. If after two voting rounds none or not sufficient board members are elected by a simple majority of the votes cast, then those candidates with the most votes in the third round will be considered elected to the board.
  - 12.8. The newly elected members of the Executive Board shall hold the constituent meeting for the election of the different board positions as soon as possible.
  - 12.9. A record of the election of the Board is to be made. The minutes must be signed by the election manager.

12.10. Die Wahlunterlagen, ausgenommen das Protokoll, werden frühestens nach Ablauf von 50 Tagen vernichtet.

13. Der Vorstand kann weitere Mitglieder in den Vorstand kooptieren, maximal jedoch 1/3 der gegenwärtigen Anzahl des gewählten Vorstandes. Kooptierte Vorstandsmitglieder müssen bei der nächsten Generalversammlung bestätigt werden und ihre Amtszeit endet mit den nächsten regulären Vorstandswahlen.

#### **§ 7 Kassenprüfer**

Die Kassenführung und Rechnungslegung des Vereins werden einmal im Jahr von einem Mitglied geprüft, der/die hierzu von der Hauptversammlung für drei (3) Geschäftsjahre zu wählen ist. Eine unbegrenzte Wiederwahl ist zulässig.

#### **§ 8 Die Generalversammlung (Die Mitgliederversammlung)**

1. Der Vorsitzende beruft eine (Mitglieder-)Hauptversammlung spätestens alle 3 Jahre ein. Ferner hat dieser auf Beschluss des Vorstandes oder auf Antrag von mindestens 1/3 der Mitglieder binnen vier Wochen eine außerordentliche Hauptversammlung einzuberufen.
2. Die Einberufung erfolgt schriftlich unter Mitteilung der Tagesordnung. Die Frist zwischen den Einberufungs- und dem Versammlungstage soll mindestens 30 Tage betragen. Der Vorsitzende leitet die Versammlung.
3. Die Hauptversammlung hat insbesondere folgende Aufgaben:

12.10. The electoral documents, except the minutes, will be destroyed at the earliest after 50 days.

13. The board can co-opt new members to serve on the board (but only up to a maximum of 1/3 of the current number of voted-in members). Co-opted board members have to be confirmed in the next general assembly and their tenure ends with the next regular board elections.

#### **§ 7 Controller**

Cash management and accounting of the association is audited annually by a controller, who is elected by the General Assembly for this purpose for the duration of three business years. Unlimited re-election is permissible.

#### **§ 8 General Assembly**

1. The board president convenes the regular General Assembly at least every 3 years. Additionally, an extraordinary General Assembly has to be summoned within 4 weeks upon decision of the board or upon the request of at least 1/3 of the members.
2. The invitation to the General Assembly happens in writing including the agenda. Between the day of invitation and the day of the assembly shall be at least 30 days. The president leads the assembly.
3. The General Assembly especially has the following duties:

- 3.1. die Wahl oder Abwahl der Vorstandsmitglieder und des Kassenprüfers,
- 3.2. die Genehmigung des von dem Vorstand gefertigten Jahresabschlusses und des von dem Kassenprüfer gefertigten Berichtes,
- 3.3. die Entlastung der Vorstandsmitglieder, soweit ihre Amtszeit abgelaufen ist,
- 3.4. die Festsetzung eines Mindestbeitrages,
- 3.5. Beratung und Beschlüsse über die Tagesordnungspunkte,
- 3.6. Beschlüsse über Änderung der Satzung.

4. Jede ordnungsgemäß einberufene Mitgliederversammlung ist unabhängig von der Zahl der Erschienenen beschlussfähig. Nur anwesende Vollmitglieder können eine Stimme abgeben, ein Übertragen von Stimmen ist nicht möglich. Eine Stimmabgabe durch Proxy kann in Ausnahmefällen beim Vorstand beantragt werden und dieser muss mit einfacher Mehrheit dem Antrag stattgeben.
5. Die Beschlüsse werden außer in dem Fall des § 9 **Ziffern 2 und 3** mit einfacher Mehrheit der abgegebenen gültigen Stimmen der anwesenden stimmberechtigten Mitglieder gefasst.
6. Stimmenthaltungen bleiben außer Betracht.
7. Beschlüsse werden üblicherweise durch Handzeichen gefasst, können aber auf Beschluss der Mehrheit der anwesenden stimmberechtigten Mitglieder als geheime Wahl mit Stimmzettel durchgeführt werden.
8. Beschlüsse können auch im schriftlichen Umlaufverfahren gefasst werden (elektronisch, online oder postalisch).

- 3.1. the election or recall of the board members and the controller,
- 3.2. the approval of the annual financial statement presented by the board as well as the report by the controller,
- 3.3. the relief of board members when their term has expired,
- 3.4. the determination of the (minimum) membership fees,
- 3.5. discussion of and voting on agenda items,
- 3.6. decisions regarding changes of the by-laws.

4. Each duly convened General Assembly is quorate regardless of the number of appearances. Only full members present can cast a vote (no transfer of votes). Under certain circumstances a request can be made to transfer the right to vote to a proxy. This has to be approved on a case-by-case basis by the board with simple majority.
5. Elections and decisions in the General Assembly are usually determined with a simple majority vote of rendered valid votes by members present, except decisions concerning § 9, No. 2 and 3.
6. Abstentions are not to be considered.
7. Resolutions are usually passed by hand sign, but may also be passed by secret written circulation if a majority of the voting members present at the vote so request.
8. Decisions can also be made by circulation in writing (electronically or by mail).

9. Die Mitgliederversammlung kann auch im Wege der elektronischen Kommunikation (z.B. per Telefon- oder Videokonferenz) oder in einer gemischten Versammlung aus Anwesenden und Videokonferenz/anderen Medien/Telefon durchgeführt werden. Ob die Mitgliederversammlung in einer Sitzung oder im Wege der elektronischen Kommunikation oder in einer gemischten Versammlung aus Anwesenden und Videokonferenz/anderen Medien/Telefon durchgeführt wird, entscheidet der Vorstand.

10. Die Verhandlungen und Beschlüsse werden in einer Niederschrift festgelegt, die von dem Versammlungsleiter und dem Schriftführer unterzeichnet wird.

11. Anträge an die Generalversammlung müssen spätestens 5 Wochen vor dem Veranstaltungstermin schriftlich (per email nur mit Rückbestätigung des Vereins) an den Vorstand gerichtet werden.

12. Jedes Mitglied kann bis spätestens eine Woche vor dem Tag der Mitgliederversammlung beim Vorstand schriftlich beantragen, dass weitere Angelegenheiten nachträglich auf die Tagesordnung gesetzt werden. Der Versammlungsleiter hat zu Beginn der Mitgliederversammlung die Tagesordnung entsprechend zu ergänzen. Über die Anträge auf Ergänzung der Tagesordnung, die erst in der Mitgliederversammlung gestellt werden, beschließt die Mitgliederversammlung. Zur Annahme des Antrages ist eine Mehrheit von drei Viertel der abgegebenen gültigen Stimmen erforderlich.

13. Die Mitgliederversammlung ist nicht öffentlich. Der Versammlungsleiter kann Gäste zulassen.

## § 9

### Satzungsänderung und Auflösung des Vereins

1. Satzungsänderungen und die Auflösung des Vereins können nur beschlossen werden, wenn die Anträge den Mitgliedern mit der Tagesordnung angekündigt worden sind.

9. The general meeting can also be held by means of electronic communication (e.g. by telephone or video conference) or in a mixed meeting of those present and video conference/other media/telephone. The board of directors decides whether the general meeting is to be held in one sitting or by way of electronic communication or in a mixed meeting of those present and video conference/other media/telephone.

10. Discussions and decisions will be noted in the meeting minutes, which are signed by the leader of the assembly and the secretary (the one writing the minutes).

11. Appeals by members to the general assembly have to be submitted to the board in writing (by email confirmation of receipt is required) at least 5 weeks before the date of the assembly.

12. Each member may apply in writing to the Board of Directors no later than one week before the day of the General Assembly that further matters be put on the agenda retroactively. The chairman of the meeting has to supplement the agenda at the beginning of the meeting. The general assembly decides if these requests for supplementing the agenda are accepted. A majority of three quarters of the valid votes cast is required to approve the addition.

13. The General Assembly is closed to the public. The chairman of the meeting may allow guests.

## § 9

### Changes of Bylaws and Dissolution

1. Changes to the bylaws and the dissolution of the association can only be decided if **this has** been announced to the members with the agenda.

2. Änderungen der Satzung erfordern mindestens drei Viertel der Stimmen der anwesenden Mitglieder und eines mit zwei Dritteln Mehrheit gefassten Beschlusses des Vorstandes, mit dem dieser eine Satzungsänderung vorher befürwortet hat.
3. Die Auflösung des Vereins erfordert mindestens vier Fünftel der Stimmen der anwesenden Mitglieder und eines mit zwei Dritteln Mehrheit gefassten Beschlusses des Vorstandes, mit dem dieser eine Auflösung vorher befürwortet hat. Sofern die Mitgliederversammlung nichts anderes beschließt, sind der Vorsitzende und stellvertretende Vorsitzende gemeinsam vertretungsberechtigte Liquidatoren.
4. Im Falle der Auflösung des Vereins wird das nach Erfüllung der Verbindlichkeiten verbleibende Vermögen des Vereins an einen gemeinnützigen Verein gespendet, der vom Vorstand ausgesucht wird, und der dieses Vermögen zu Zwecken im Einklang mit den der Vereinsmission und des Vereinszieles verwendet.

#### **§ 10**

##### **Rechtswahl, Inkrafttreten**

Es findet allein deutsches Recht Anwendung.

Diese Satzungsänderungen treten mit dem 15. März 2023 in Kraft.

Die Richtigkeit und Vollständigkeit der Satzung gem. § 71 BGB wird versichert.

Märkische Höhe, OT Ringenwalde, den 15. März 2023

2. Changes to the bylaws have to be decided upon by the board with a 2/3-majority vote and require a minimum of 3/4<sup>ths</sup> of the votes of the members present at the General Assembly.
3. A dissolution of the association has to be decided upon by the board with a 2/3-majority vote and requires confirmation by the General Assembly with a 4/5 majority of the votes of members present. Unless the General Assembly decides otherwise, the President and Vice President are jointly authorized liquidators.
4. Should a dissolution of the association be decided upon any funds remaining after fulfilling outstanding obligations shall be donated to a non-profit organization, who will be selected by the Board, and who will use the proceeds exclusively for purposes appropriately in relation to the association's mission and philosophy.

#### **§ 10**

##### **Applicable Law, Date of Commencement**

The only law applicable is the German law.

These bylaw changes take effect on 15. März 2023

The correctness and completeness according to § 71 BGB is assured.

Märkische Höhe, OT Ringenwalde, 15. März 2023